ЯКБИ Я ЗНАВ, ХТО ТИ, ЩО РОЗМОВЛЯЄШ ЗІ МНОЮ. НЕДІЛЯ САМАРЯНКИ

Спасителю світу, Христе, дякую Тобі, що ніколи не гордуєш мною, коли наближаюся до Святих Твоїх Тайн, але з любов'ю схиляєшся наді мною, щоби живити мене Тілом і Кров'ю. *Ти Бог, і просиш мене, людину,* чи радше нас, людей: «Прийміть, їжте…, беріть, пийте…». *Якби я знав дар Божий і справді усвідомлював, хто Ти,* що мені кажеш: «Прийми, їж…, бери, пий», то мабуть був би охоплений по-неземному глибоким трепетом і невимовним благоговінням. Але ж я не так. Я не знаю дару Божого, хоча устами промовляю про Тіло і Кров. Я не те що не маю глибокого трепету і благоговіння, а навіть дозволяю собі сумніватися у Твоїй всесилі і всемудрості, кажучи подібно як колись самарянка: *Зачерпнути не маєш чим, криниця глибока… Звідкіль у Тебе вода жива?* А деколи я взагалі з повним безглуздям кажу: *Хіба Ти більший від інших,* які прославилися у світі розумом, вміннями, знанням? Хіба можеш мені помогти?

Господи, жінка-самарянка не знала, що розмовляє з Месією аж до моменту, коли Ти їй не об'явив це. Тому й питала вона, звідки у Тебе сила і вода жива. Я ж розумом знаю, що розмовляю з Месією і не соромлюся питати Тебе, звідки у Тебе сила допомогти мені, звідки вода жива, щоб втамувати мою спрагу за Тобою ж Самим. Яке моє безумство, мій Христе! Самарянка, почувши, що знаєш про діла її, увірувала та й іншим звістила. Мені ж Ти кажеш не просто про діла мої земні, але про те, що небо мені відкрите і слава прийдешня мені приготована, а я не вмію повірити та й іншим звістити. Не вмію *триматися Тебе рішучим серцем та й інших підбадьорити.* Не є я *чоловіком повним Духа Святого та віри.*

Христе і Спасителю, хоч і негідний я просити, але все ж прошу: Дай мені, *щоб я не мав більше спраги за Тобою,* а був постійно у Тобі, а Ти у мені. Даруй мені, *щоб я не приходив черпати силу,* мудрість, знання у криницях людських думок, почуттів та ідей, бо знову і знову буду спраглим. Завжди буду спраглим, допоки не збагну з трепетом, хто Ти, що розмовляєш зі мною, хто Ти, що даєшся мені у Тілі і Крові. Лише з Тобою *не матиму спраги повіки.* Лише з Тобою зануртує у мені *вода, яка тече в життя вічне,* бо Ти є Життям Вічним. Даруй мені *увірувати і навернутись до Тебе.* Амінь.

Марія Ярема (https://ukr-parafia-roma.it/uk/nascosto-85/1146-якби-я-знав,-хто-ти,-що-розмовляєш-зі-мною.html)

SUNDAY OF SAMARITAN WOMAN

The woman appears in John 4,4-42: Jesus met a woman as she approached a well in Samaria, and He opened a conversation by asking her for a drink. Then He said to her, "If you knew the gift of God and who it is that asks you for a drink, you would have asked him and he would have given you living water" (John 4,10). But she knew neither the gift nor the speaker, so Jesus proceeded. **He knew** she needed eternal life, and He introduced her to that need. This was not unusual for the Lord. We read in the previous chapter, John 3, that while Nicodemus *felt* no need to be born again, Jesus knew his need. The needs people have are not always the needs they feel, and what Jesus offers is not a feeling of satisfaction for a felt need but genuine satisfaction for a real need. Jesus offered the Samaritan woman living water to quench her thirst. He used "living water" as a metaphor for eternal life (v. 14). However, understanding it literally as "running water," she challenged His offer: "Sure, I'll take that water. Then I won't have to haul it again." The woman did not crave the water Jesus offered because she did not perceive her own spiritual thirst. So Jesus recounted her marital history. Why? She had tried one man after another and had not found satisfaction. Like many people today, she had attempted to quench a thirst for the heavenly with the earthly. When she understood her thirst, she understood that Jesus was speaking metaphorically. "Sir," she said, "I can see that you are a prophet. Our fathers worshiped on this mountain, but you Jews claim that the place where we must worship is in Jerusalem" (vv. 19-20). While she was only beginning to see who Jesus is, she did understand that an offer of living water was an offer of access to God. Yet there was still a barrier: How could a Jew make her a legitimate offer of access to God when Jews did not believe Samaritans could come to God? Jesus had enabled her to see her need; next He overcame her objection. The woman had asked, "How can a Jew ask a Samaritan woman for a drink?" "Where will you get that living water?" "Are you greater than Jacob?" But Jesus answered none of her questions. He was not unresponsive to her inquiries, but He refused to be sidetracked by them. Instead he focused on helping her see her thirst. Only after she saw her thirst did He answer her objection.

CHURCH BULLETIN **04/28/2024** **ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК**
SAMARITAN WOMAN **~** **ЖІНКИ САМАРЯНКИ**

ХРИСТОС ВОСКРЕС! ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!

CHRIST IS RISEN! INDEED HE IS RISEN!

PARISH OF THE HOLY CROSS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
BASILIAN FATHERS

ПАРАФІЯ ЧЕСНОГО ХРЕСТА
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
ОТЦІ ВАСИЛІЯНИ

www.holycrossukrainian.org e-mail: hcukicc@yahoo.com
Office phone: 718 932-4060

OFFICE HOURS: Mon. / Tue. / Thurs. 12:00 pm – 4:00pm; Sunday – after Liturgy

Fr. Mario DACECHEN, OSBM ~ *Pastor* **917-842-2819**
Fr. Walter RYBICKY, OSBM ~ *Associate Pastor* **586-457-3314**

April / May, 2024 Божественні Літургії ~ Divine Liturgies Request:

****

Sun.	Apr. 28st	**SAMARITAN WOMAN ~ ЖІНКИ САМАРЯНКИ**
		Jason, Apos. ~ Ясона, ап. (Ді. 11,19-26.29-30 / Ів. 4,5-42)
	09:30 AM	Recitation of the Rosary ~ Молитва на Вервиці – Divine Liturgy
		God Bless our Parishioners ~ Peace in Ukraine and in the World
051		Good health for Oksanka and Oles (Happy b-day to Oksanka)…….Zakamarok family
Mon.	Apr. 29th	**9 Mrts. of Cyzicus ~ 9 Муч. у Кизиці** (Ді. 12,12-17 / Ів. 8.42-51)
983	7:30 AM	† **Helena** Filak (2nd Anniv.) ..... Daughter
043		†† **Ewhen & Olha** Vesolowski, (Wedd. Anniv.) ……..…… Luba Vesolowski
Tue.	Apr. 30rth	**James, Apos. ~ Якова, ап.** (Ді. 12,25 – 13,12 / Ів. 8,51-59)
034	11:00 AM	† **Maria** Golonko (40th day pan.) ……..Daughter Rachel & family
Wed.	May 01tst	**Jeremi2ah, Proph. ~ Єремії, пор.** (Ді. 13,13-24 / Ів. 6,5-14)
040	7:30 AM	†† **Daria & Ewhen** Hanowsky …….. Ira Bugera
	6:00 PM	**Moleben to the Blessed Virgin Marry**
Thu.	May 02nd	**Athanasius, Bish. ~ Атанасія, свят.** (Ді. 14,20-27 / Ів. 9,39 – 10,9)
048	7:30 AM	†† **Yaroslava, Ivan, Ivan, Anastasia, Olga, Stepan** …….. Ivan & Sandra Gyvel
	6:00 PM.	**Moleben to the Blessed Virgin Marry**
Fri.	May 03trd	**Theodosius, Ven. ~ Теодосія Печ., преп.** (Ді. 15,5-34 / Ів. 10,17-28)
014	9:00 AM	†† **Oleksandra, Roman & Wasyl ~** ***w/pan.*** ..... Shcheglov family
	6:00 PM.	**Moleben to the Blessed Virgin Marry**
Sat.	May 04th	**Pelagia, Mrt. ~ Пелагії, мч.** (Ді. 15,35-41 / Ів. 10,27-38)
826	9:00 AM	† **Nicholas** Dudra .....Bober/Fedenczak family
059		†† **Mychaylo** and **all family members ~***w/pan.* ……..……..Ihor Rotko
		Moleben to the Blessed Virgin Marry - after 9:00 am Divine Liturgy
845	5:00 PM	† **Nettie** Galaga …….. Eugene Tricoli
Sun.	May 05st	**MAN BORN BLIND ~ СЛІПОНАРОДЖЕНОГО**
		Irene, Mrt. ~ Ірини, мч. (Ді. 16,16-34 / Ів. 9,1-38)
	09:30 AM	Recitation of the Rosary ~ Молитва на Вервиці – Divine Liturgy
		God Bless our Parishioners ~ Peace in Ukraine and in the World
052		Health for **Jaroslaw,** (Happy b-day), health for **Olena, Myhaylo, Maria, Hanna, Oleksandra, Mykola, Maria, Yuriy & Volodymyr** ……..…. Maria Boguslavskyy
		Moleben to the Blessed Virgin Mary – after 10:00 am Divine Liturgy

****

Main Lamp: †† ***Daria, Ewhen, Petro, Rozyna*** – req. by: Ira Bugera
Altar of the B.V.M: † ***Helena*** *Filak*– req. by: Daughter
Altar of the Pantocrator: *Good health for* ***Anna*** *T.* – req. by: Ira Bugera
Tetrapod 1: † *For* ***soldiers*** *who lost lives in the war* – req. by: Ihor Rotk
Tetrap 2: † *For all members from* ***Rotko family*** – req. by: Ihor Rotko

****

Порядок Служб Божих
Неділя: 10:00 ран.
Субота: 9:00 ран. і 5:00 веч. *(англомовна)*
Будні (Пон-Пт): 7:30 ран.
Свята: 9:00 ран. і 6:00 веч.

Schedule of Divine Liturgies
Sunday: 10:00 am
Saturday: 9:00 am & 5:00 pm (*English*)
Weekdays (Mon-Fri): 7:30am
Holy Days: 9:00 am & 6:00 pm

СПОВІДЬ: за 30-ть хвилин перед відправою (або за домовленістю)
ВІНЧАННЯ: Необхідно звернутися до пароха за 6 місяців до вінчання
ХРЕЩЕННЯ: За домовленням з парохом
ВІДВІДИНИ ХВОРИХ: Просимо повідомити нас про недужих нашої парафії

CONFESSIONS: Kindly arrive half an hour in advance of prayer services
WEDDINGS: Arrangements made with the pastor 6 months in advance
BAPTISMS: By appointment with the pastor
VISITING THE SICK: Please notify the office about loved ones in hospital/nursing home

ОГОЛОШЕННЯ ~ 28 Квітня 2024 року

1) Ви можете прочитати наш БЮЛЕТЕНЬ в інтернеті: www.holycrossukrainian.org
2) Посвячення гробів на цвинтарі Св. Андрія в Бамбруку, Ню Дж. відбудеться у суботу та в неділю, 11 і 12 го травня, 2024 від 12-ої до 6-ої години
3) Посвячення гробів на цвинтарі Святого Духа в Кембел, Н. Й. відбудеться у неділю 9-го червня, 2024 від 10-ої до 5-ої години
4) У травні будемо молитися Молебень до Пречистої Діви Марії за мир в Україні: від понеділка до п'ятниці о 6-ій годині вечора; в суботу і неділю – о 9:30 ранку. Дев'ятниці за живих Матерів – з 12 по 20 травня; за померлих Матерів – з 21 по 29 травня

****

Сердечно дякуємо за Ваші пожертви та підтримку нашої парафії та України!

****

УВАГА: Наміреня молитви на місяць травень: молимось за український народ , справедливий мир та перемогу в Україні.
ATTENTION: Intention of prayer to the Mother of God for the month of May: For Peace in Ukraine and in the World.

****

ANNOUNCEMENTS ~ April 28, 2024

1) Recitation of the Rosary – every Sunday at 9:30 AM
2) You may read our CHURCH BULLETIN on our church's website: www.holycrossukrainian.org
3) Blessing of the graves at St. Andrew Ukrainian Cemetery in Bound Brook, N. J. will take place on Sat./Sun. May 11 and 12, 2024 from 12:00-6:00 pm
4) Blessing of the graves at Holy Spirit Cemetery in Campbell, N. Y. will take place on Sunday, June 9th , 2024 from 10am to 5:00 pm.
5) Moleben to the Blessed Virgin Mary during the month of May – (Monday – Friday) at 6:00 pm Saturdays and Sunday – 9:30am). On Mother's Day we will pray for all mothers. Novena for the living mothers, from May 12th thru May 20th ; for the deceased mothers – May 21st thru May 29th

WE SINCERELY THANK ALL THOSE WHO CONTRIBUTED TO THE RESTORATION OF GAS SERVICE REPAIRS:
(Continuation)… Ms. Phyllis Pastuzyn $100., M/M Roman Chomanczuk $ 1,000., M/M Steve & Maria Miss $500., M/M Borys Kramarczuk $ 300., Ms. Inna Pshyk $ 100., Self Reliance (NY) $ 25,000., Mr. John Salak $ 500., M/M M. & N. Duhovych $200.

Многая літа and Happy May, 2024 Birthdays to: Lida D., Boguslaw B., Roman Ch., Jaroslaw B., Anna F., Tatiana J., Irene K., John K. Oksana P., Nicholas D.

УВАГА: У притворі церкви знаходяться картки, на яких можна записати наміреня на Служби Божої. Заповнені картки можна кинути до недільної збірки. Дякуємо за співпрацю

ATTENTION: To place a Divine Liturgy your loved once's please use a card's that are in the vestibule, simply fill them up and place it in the collection basket. Thank you for making our work easier.

WEEKLY SUNDAY COLLECTION: APRIL 21st – CHURCH: $773.00 / FOR UKRAINE: $ 496.00

Pope Francis' Prayer Intentions for the month of May 2024: For the Formation of Religious, Monks, Nuns, and Seminarians ~ The Pontiff urges prayers "so that religious, monks, nuns, and seminarians may grow in their vocational journey through human, pastoral, spiritual, and communal formation, leading them to be credible witnesses of the Gospel."